

OFFICIAL COMPETITION | 玩謝天王巨星 | COMPETENCIA OFICIAL



Venice Film Festival Nomination for Golden Lion | Venice Film Festival Nomination for Queer Lion |
San Sebastián International Film Festival Nomination for Best Film

威尼斯影展金獅獎提名 | 威尼斯影展Queer Lion提名 | 聖塞巴斯蒂安電影節最佳電影提名

Comedy 喜劇 | 115min | In Spanish with Chinese and English subtitles 西班牙語對白·中、英文字幕

Director 導演: Mariano Cohn, Gastón Duprat | Cast 演員: Penélope Cruz, Antonio Banderas, Oscar Martínez

PARALLEL MOTHERS | 誰和誰共母 | MADRES PARALELAS



Venice Film Festival for Best Actress | Academy Awards nominations for Best Actress, Best Original Score | 8 Goya Awards nominations
威尼斯影展最佳女主角 | 奧斯卡金像獎最佳女主角、最佳原創配樂提名 | 8項哥雅獎提名

Drama 劇情 | 123min | In Spanish with Chinese and English subtitles 西班牙語對白·中、英文字幕

Director 導演: Pedro Almodóvar | Cast 演員: Penélope Cruz, Milena Smit, Israel Elejalde, Aitana Sánchez-Gijón, Rossy de Palma

SCREENING SCHEDULE 放映時間表

14 OCT	FRI	7:15 PM	Mediterraneo: The Law of the Sea 怒海搜救隊
15 OCT	SAT	5:35 PM 7:30 PM	Lucas 替身誘罪 The Good Boss 絕頂好腦細
16 OCT	SUN	3:15 PM 5:00 PM	The People Upstairs 街坊誘誑賽 Maixabel 遺傷
19 OCT	WED	7:40 PM	Official Competition 玩謝天王巨星
21 OCT	FRI	7:30 PM	Maixabel 遺傷
22 OCT	SAT	5:15 PM 7:30 PM	Mediterraneo: The Law of the Sea 怒海搜救隊 Parallel Mothers 誰和誰共母
23 OCT	SUN	5:00 PM	The People Upstairs 街坊誘誑賽
26 OCT	WED	7:40 PM	The Good Boss 絕頂好腦細

Screening Venue 放映場地: K11 Art House
Level 4, K11 MUSEA, Victoria Dockside, 18 Salisbury Road, Tsim Sha Tsui, Kowloon (East Tsim Sha Tsui MTR Station Exit J)
九龍尖沙咀梳士巴利道18號 Victoria Dockside K11 Musea L4 樓層 (港鐵尖東站J出口)

Tickets are on sale at K11 Art House Box office, MCL Cinemas Website and Mobile APP.
門票現於K11 Art House票房、MCL網站及手機應用程式公開發售。

Screening sessions might be subject to change, please refer to MCL cinemas website <https://www.mclcinema.com> and mobile APP for updates.
放映場次或會有所更新，敬請留意MCL網站<https://www.mclcinema.com> 及手機應用程式。



Consulate General of Spain
in Hong Kong and Macao



When a billionaire entrepreneur impulsively decides to create an iconic movie, he demands the best. Renowned filmmaker Lola Cuevas (Penélope Cruz) is recruited to mastermind this ambitious endeavour. Completing the all-star team are two actors with massive talent but even bigger egos: Hollywood heartthrob Félix Rivero (Antonio Banderas) and radical theatre actor Iván Torres (Oscar Martínez). Both are legends, but not exactly best friends. Through a series of increasingly eccentric trials set by Lola, Félix and Iván must confront not only each other, but also their own legacies. Who will be left when the cameras finally start rolling?

億萬富豪企業家野心勃勃想要拍出一部經典電影，找來知名電影導演蘿拉（彭妮露古絲 飾），以及兩位重量級、但麻煩多多的演員：荷里活型男菲力斯（安東尼奧班達拉斯 飾）和偏激的舞台劇演員伊凡（奧斯卡馬提涅茲 飾）合作。兩位傳奇演員視對方為死對頭，因此蘿拉不得不設下一連串光怪陸離的試煉，令菲力斯和伊凡不只要正面交鋒，還要保全各自的名聲。當電影終於開拍時，誰能笑到最後？

When a billionaire entrepreneur impulsively decides to create an iconic movie, he demands the best. Renowned filmmaker Lola Cuevas (Penélope Cruz) is recruited to mastermind this ambitious endeavour. Completing the all-star team are two actors with massive talent but even bigger egos: Hollywood heartthrob Félix Rivero (Antonio Banderas) and radical theatre actor Iván Torres (Oscar Martínez). Both are legends, but not exactly best friends. Through a series of increasingly eccentric trials set by Lola, Félix and Iván must confront not only each other, but also their own legacies. Who will be left when the cameras finally start rolling?

億萬富豪企業家野心勃勃想要拍出一部經典電影，找來知名電影導演蘿拉（彭妮露古絲 飾），以及兩位重量級、但麻煩多多的演員：荷里活型男菲力斯（安東尼奧班達拉斯 飾）和偏激的舞台劇演員伊凡（奧斯卡馬提涅茲 飾）合作。兩位傳奇演員視對方為死對頭，因此蘿拉不得不設下一連串光怪陸離的試煉，令菲力斯和伊凡不只要正面交鋒，還要保全各自的名聲。當電影終於開拍時，誰能笑到最後？

億萬富豪企業家野心勃勃想要拍出一部經典電影，找來知名電影導演蘿拉（彭妮露古絲 飾），以及兩位重量級、但麻煩多多的演員：荷里活型男菲力斯（安東尼奧班達拉斯 飾）和偏激的舞台劇演員伊凡（奧斯卡馬提涅茲 飾）合作。兩位傳奇演員視對方為死對頭，因此蘿拉不得不設下一連串光怪陸離的試煉，令菲力斯和伊凡不只要正面交鋒，還要保全各自的名聲。當電影終於開拍時，誰能笑到最後？

億萬富豪企業家野心勃勃想要拍出一部經典電影，找來知名電影導演蘿拉（彭妮露古絲 飾），以及兩位重量級、但麻煩多多的演員：荷里活型男菲力斯（安東尼奧班達拉斯 飾）和偏激的舞台劇演員伊凡（奧斯卡馬提涅茲 飾）合作。兩位傳奇演員視對方為死對頭，因此蘿拉不得不設下一連串光怪陸離的試煉，令菲力斯和伊凡不只要正面交鋒，還要保全各自的名聲。當電影終於開拍時，誰能笑到最後？

SPANISH FILM FESTIVAL 西班牙電影巡禮

K11 ART HOUSE

14 - 26 / 10 / 2022

Winning 13 GOYA AWARDS
榮獲 13 項西班牙奧斯卡大獎

Over 200 Awards & Nominations in Major Film Festivals
橫掃超過 200 項國際影展大獎及提名



MEDITERRANEO: THE LAW OF THE SEA | 怒海搜救隊 | MEDITERRÁNEO



Regarding the pain of others, what would you do? Based on the true story of the founder of NGO Open Arms, Òscar Camps. Autumn 2015. Spanish lifeguard Òscar and his colleagues travel to Lesbos, Greece after learning the heart-wrenching story of a little boy drowned in the Mediterranean Sea. They arrive to discover a shocking reality: thousands of people risking their lives every day by trying to cross the sea in the most precarious vessels, fleeing from armed conflicts and other miseries in their home countries. When none of the authorities are doing any rescue work, Òscar and his team fight to save lives.

旁觀他人的痛苦，抑或伸出援手？改編自海上救援組織Open Arms創辦人的故事，2015年秋，西班牙救生員奧斯卡在網上看到難民渡海逃離戰火家園卻不幸遇溺的新聞後，自發招攬同事到希臘萊斯博斯島展開搜救行動。親眼目睹的現實比影像更令人心碎：每天成千上萬的難民乘坐危險船隻逃亡，各國政府則無動於衷任他們自生自滅。搜救隊無懼驚濤駭浪，爭分奪秒搶救生命，投入人道救援。

Goya Awards for Best Cinematography, Best Production Supervision, Best Original Song | Gaudí Awards for Best Visual Effects, Best Original Score, Best Production Management, Audience Award
哥雅獎最佳攝影、最佳製作人、最佳原創歌曲 | 高迪獎最佳視覺效果、最佳原創配樂、最佳製作、觀眾票選獎

Drama 劇情 / Action 動作 | 112min | In Spanish with English subtitles 西班牙語對白，英文字幕
Director 導演: Marcel Barrena | **Cast 演員:** Eduard Fernández, Dani Rovira, Anna Castillo, Sergi López, Àlex Monner

THE PEOPLE UPSTAIRS | 街坊誘誼賽 | SENTIMENTAL



Julio and Ana have been together for over fifteen years. They don't look at each other or touch each other anymore and daily conflicts have become the norm. Meanwhile, the couple upstairs, Salva and Laura, are passionately in love, disturbing Julio and Ana with the constant moaning and groaning coming from their apartment. One evening, Ana invites the upstairs neighbors over. The four neighbors can't help but get caught up in an evening of catharsis.

胡里奧和安娜一起超過15年，嚕交多，性生活卻相當貧乏。相反，住在樓上的薩爾瓦和蘿拉晚晚打得火熱，晚晚「傳音」到樓下，搞到胡里奧和安娜火都嚟埋。安娜決定邀請樓上鄰居作客，竟促成一夜激情雙打。西班牙式精警對白，唇槍舌劍間勢必令久早關係重新迸發愛火花。



Goya Awards for Best Supporting Actor | Gaudí Awards for Best Supporting Actor | 5 Goya Awards nominations
哥雅獎最佳男配角 | 高迪獎最佳男配角 | 5項哥雅獎提名

Comedy 喜劇 | 82min | In Spanish with English subtitles 西班牙語對白，英文字幕
Director 導演: Cesc Gay | **Cast 演員:** Javier Cámara, Belén Cuesta, Alberto San Juan, Griselda Siciliani

LUCAS | 替身誘罪



Alicante Film Festival for Best Actor, Best Cinematography | Goya Awards Nomination for Best New Actor
阿利坎特影展最佳男主角、最佳攝影 | 哥雅獎最佳新晉男演員提名

Crime 犯罪 | 92min | In Spanish with English subtitles 西班牙語對白，英文字幕
Director 導演: Álex Montoya | **Cast 演員:** Jorge Motos, Jorge Cabrera, Jordi Aguilar, Irene Anula

THE GOOD BOSS | 絕頂好腦細 | EL BUEN PATRÓN



Básculas Blanco, a Spanish company producing industrial scales in a provincial Spanish town awaits the imminent visit from a committee which holds its fate in their hands as to whether they merit a local Business Excellence award: everything has to be perfect when the time comes. Working against the clock, the company's proprietor, Blanco (Bardem) pulls out all the stops to address and resolve issues with his employees, crossing every imaginable line in the process.

一場騷亂快要在白朗高造磅廠上演。表面仁慈的老闆白朗高(查維爾巴頓飾)正和員工歡欣地迎接企業卓越獎的評審，豈料最近被解僱的員工荷西(奧斯卡德拉富思特飾)突然帶著兩個孩子回到工廠，要求復職，氣氛頓時變得緊張。當工廠的管理團隊拒絕他的要求，荷西便準備單人匹馬對抗公司，扭盡六壬，令老闆名譽掃地，阻止他贏得夢寐以求的獎項。

Goya Awards for Best Film, Best Director, Best Actor, Best Original Screenplay, Best Editing, Best Original Score
| Cinema Writers Circle Awards, Spain for Best Actor, Best New Actress
哥雅獎最佳電影、最佳導演、最佳男主角、最佳原創劇本、最佳剪接、最佳原創配樂 |
西班牙電影編劇協會最佳男主角、最佳新晉女演員

Comedy 喜劇 | 121min | In Spanish with Chinese and English subtitles 西班牙語對白，中、英文字幕
Director 導演: Fernando León de Aranoa
Cast 演員: Javier Bardem, Manolo Solo, Almudena Amor, Óscar de la Fuente, Sonia Almarcha

MAIXABEL | 遺傷



In 2000, Maixabel Lasa's husband, Juan Mariá Jaúregui, was killed by ETA. Eleven years later, she receives an incredible request: one of the men who killed Juan wants to meet with her in the prison in Álava, where he is serving his sentence after breaking ties with the terrorist group. Despite her reservations and immense pain, Maixabel agrees to meet face to face with those who ended the life of her husband.

沉重歷史悲劇留下來的創傷可以癒合嗎？有可能原諒奪走一生摯愛的殺人犯嗎？改編自真人真事，2000年，馬伊莎貝爾的丈夫胡安-瑪麗亞-哈烏雷吉(Juan Mariá Jaúregui)被西班牙巴斯克分離主義組織埃塔(ETA)殺害。11年後，一個令人難以置信的請求從西班牙監獄而來：兇手想見她。儘管有所猶疑和承受巨大痛苦，馬伊莎貝爾決定與對方見面。

Goya Awards for Best Actress, Best Supporting Actor, Best New Actress | 14 Goya Awards nominations
哥雅獎最佳女主角、最佳男配角、最佳新晉女演員 | 14項哥雅獎提名

Drama 劇情 / Crime 犯罪 | 116min | In Spanish with English subtitles 西班牙語對白，英文字幕
Director 導演: Icíar Bollaín | **Cast 演員:** Blanca Portillo, Luis Tosar, María Cerezuola, Urko Olazabal

SPANISH FILM FESTIVAL

K11 ART HOUSE

14 - 26 / 10 / 2022

西班牙電影巡禮